

BLAUPUNKT

BLAUPUNKT

Bluetooth Headset

Bluetooth Slušalice



Enjoy it.

Enjoy it.

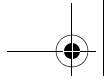
Competence Center Audio
Globaltronics GmbH & Co. KG
Domstraße 19
20095 Hamburg
GERMANY
www.blaupunkt.com

00800 1300 1400

- ☎ Service Hotline (kostenlos aus dem Festnetz sowie den Mobilfunknetzen)
- ☎ Horká linka servisu (zdarma z pevné i mobilních sítí)
- ☎ Info telefon (besplatni poziv s fiksnih i mobilnih telefona)
- ☎ Informačná linka (bezplatné volanie z pevnej linky)

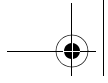
All rights reserved. All brand names are registered trademarks of their respective owners.
Specifications are subjekt to change without prior notice.

Bedienungsanleitung
Návod k obsluze / Upute za korištenje / Návod na použitie



 **BLAUPUNKT**

HPB 20



HPB 20

BLAUPUNKT

Deutsch.....	4
Česky.....	20
Hrvatski.....	36
Slovenčina	52

Inhalt

1. Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!	5
2. Allgemein	6
3. Sicherheitshinweise	7
4. Lieferumfang	9
5. Vorbereitung	9
6. Teile und Bedienelemente	10
7. Stromversorgung	11
8. Bluetoothverbindung	11
8.1 LED-Anzeigen	11
8.2 Kopfhörer ein-/ausschalten	12
8.3 Verbindung mit dem Abspielgerät	12
8.4 Verbindungsaufbau mit NFC	13
8.5 Kopfhörer bedienen	13
8.6 Anrufe entgegennehmen	14
8.7 Bluetooth-Verbindung trennen	15
9. Kabelbetrieb	15
10. Reinigung / Lagerung	15
11. Entsorgen	16
12. Technische Daten	17
13. Problemlösungen	18

HPB 20

BLAUPUNKT

1. HERZLICHEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Blaupunkt Headset und sind überzeugt, dass Sie mit diesem modernen Gerät zufrieden sein werden.

Um eine stets optimale Funktion und Leistungsbereitschaft Ihres Bluetooth Headsets zu garantieren und um Ihre persönliche Sicherheit zu gewährleisten:

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Bluetooth Headset!

Artikel	Bluetooth Headset
Modell	HPB 20
Manual ID	08/18_HP B 20_V.1
Hersteller	Competence Center Audio Globaltronics GmbH & Co. KG Domstrasse 19 20095 Hamburg Germany
Web	www.blaupunkt.com

2. ALLGEMEIN

Aufbewahren des Handbuchs

- Alle Tätigkeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur so ausgeführt werden, wie sie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.
- Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ...

... ein Gerät der Unterhaltungselektronik.

... kann sowohl als Bluetooth Kopfhörer als auch als normaler Kabelkopfhörer verwendet werden.

Das Gerät ist für den Privatgebrauch bestimmt und für die gewerbliche Nutzung nicht geeignet. Eine andere Nutzung oder Modifikation ist vom bestimmungsgemäßen Gebrauch ausgeschlossen.

Auszeichnungen/Symbole

Falls erforderlich, finden Sie folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT! Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS! Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Hinweise zur Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Globaltronics GmbH & Co. KG, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen, relevanten Vorschriften der RED-Richtlinie 2014/53/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, der ErP Richtlinie 2009/125/EG, der Niederspannungs-Richtlinie 2014/35/ EU sowie der ROHS-Richtlinie 2011/65/EG befindet.

Die vollständige Konformitätserklärung und diese Bedienungsanleitung im PDF-Format finden Sie im Internet unter www.blaupunkt.de.

3. SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Hinweise

- Die Typenschilder mit den technischen Angaben befinden sich auf der Innenseite des Kopfhörers.
- Bevor Sie das Gerät anschließen, lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Nur so nutzen Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig.
- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Es ist nicht gestattet, Umbauten an dem Gerät vorzunehmen.

Kopfhörer



Achtung! Zu laute Hörlautstärke kann Hörschäden verursachen! Zu große Lautstärke erzeugt übermäßigen Schalldruck und kann zum Verlust des Hörsinns führen. Betreiben Sie den Kopfhörer in normaler Hörlautstärke und regeln Sie die Lautstärke zurück, bevor Sie eine Tonquelle anschließen oder zuschalten.


Benutzen Sie den Kopfhörer nicht bei Tätigkeiten, bei denen Sie Ihre Umgebung aufmerksam wahrnehmen müssen.

Umgebungsbedingungen

- Wird das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht, kann Kondensfeuchtigkeit im Gerät entstehen. Das Gerät einige Stunden ausgeschaltet lassen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser: Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages. Stellen Sie zum Beispiel keine mit Flüssigkeiten gefüllten Vasen oder Ähnliches auf oder in die Nähe des Gerätes.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt. Beachten Sie die in den technischen Daten angegebenen Umgebungsbedingungen.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern und Flüssigkeiten in das Gerät.

- Kerzen und andere offene Flammen müssen zu jeder Zeit von diesem Produkt ferngehalten werden, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

Störungen

- Ziehen Sie bei Beschädigungen des USB-Kabels oder des Gerätes sofort das USB Ladekabel aus der Ladequelle (z. B. Powerbank).
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen am Gehäuse oder den Kabeln aufweist. Reparaturen am Gerät dürfen ausschließlich vom Service Center vorgenommen werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
-  **GEFAHR!** Sollten Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangen, sofort das USB Kabel ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.

Akku

- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Die Umgebungstemperatur soll 5 °C nicht unter- und 35 °C nicht überschreiten.
- Die Ladekontakte am Gerät dürfen nicht durch metallische Gegenstände verbunden werden.
- Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem Original-Zubehörteil auf.
- Schützen Sie den Akku vor mechanischen Beschädigungen. **Brandgefahr!**
- Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.

HPB 20

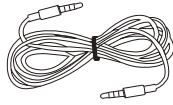
BLAUPUNKT

4. LIEFERUMFANG

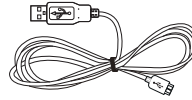
- Kopfhörer HPB 20
- USB-Kabel (Typ A auf Micro-USB)
- Kabel (ca. 1 m, 3,5 mm Klinenstecker)
- Aufbewahrungstasche
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte



Kopfhörer



Kabel mit 3,5 mm
Klinenstecker 1 m



USB-Kabel

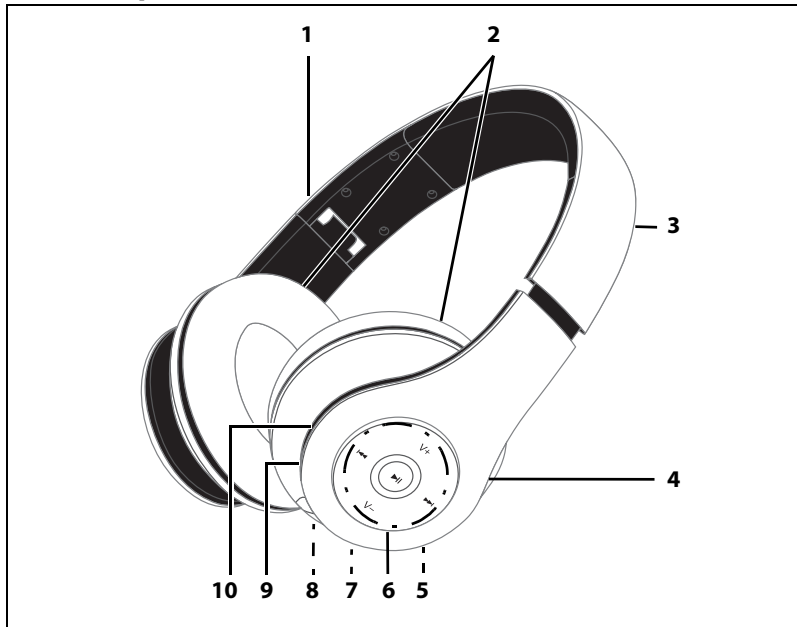
ohne Abbildung: Aufbewahrungstasche

5. VORBEREITUNG

- Entfernen Sie alle Verpackungsteile vollständig.
- Klappen Sie den Kopfhörer aus.
- Setzen Sie das Gerät keiner extremen Hitze oder Feuchtigkeit aus.

6. TEILE UND BEDIENELEMENTE

Bluetooth Kopfhörer



- | | | |
|-----------|------------|---|
| 1 | L | linker Kopfhörer, kann eingeklappt werden |
| 2 | | Ohrpolster |
| 3 | | Kopfhörerbügel |
| 4 | R | rechter Kopfhörer, kann eingeklappt werden |
| 5 | | Mikrofon |
| 6 | Bedienfeld | Tasten sind nur bei Bluetooth-Empfang aktiv
V+ / V- Lautstärke einstellen
◀◀ / ▶▶ vorherigen/nächsten Titel wählen
▶ Wiedergabe starten/Pause |
| 7 | | Micro-USB-Buchse |
| 8 | | Anschlussbuchse für Kabelbetrieb |
| 9 | LED | Die blaue und rote LED zeigen blinkend und dauerhaft leuchtend unterschiedliche Zustände des Kopfhörers an. |
| 10 | | Taste für Ein-/Aus und Verbindungsaufbau Bluetooth |

7. STROMVERSORGUNG

HINWEISE:

- Der fest im Bluetooth Kopfhörer eingebaute Akku muss **beim ersten Ladevorgang mindestens 6 Stunden** geladen werden. Danach verkürzt sich die Ladezeit auf ca. 3 bis 4 Stunden.
 - Kurz bevor der Akku entladen ist, blinkt die LED am Kopfhörer rot und es ertönt ein akustisches Signal.
1. Zum Laden verbinden Sie den Bluetooth Kopfhörer mit dem USB-Kabel mit einem PC oder einer Powerbank.
 2. Die LED ...
 - ... leuchtet rot während des Ladevorgangs und
 - ... leuchtet blau, wenn der Ladevorgang beendet ist.
 3. Nach dem Ladevorgang trennen Sie den Kopfhörer vom USB-Kabel.



8. BLUETOOTHVERBINDUNG

8.1 LED-ANZEIGEN


Die LED zeigt rot und blau blinkend und dauerhaft leuchtend unterschiedliche Zustände des Kopfhörers an.

LED leuchtet rot:	Ladevorgang
LED erlischt:	Ladevorgang beendet.
LED leuchtet blau:	Kopfhörer wird eingeschaltet.
LED blinkt abwechselnd rot und blau:	Bluetooth ist zum Verbindungsaufbau eingeschaltet.
	Bluetooth-Verbindung zum Abspielgerät unterbrochen.
LED leuchtet dauerhaft blau:	Bluetooth-Verbindung hergestellt.
LED blinkt alle 2 Sekunden blau:	Bluetooth-Verbindung hergestellt + Audiowiedergabe läuft.
LED blinkt rot:	Kopfhörer wird ausgeschaltet.

8.2 KOPFHÖRER EIN-/AUSSCHALTEN

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  so lange, bis die LED blau leuchtet. Anschließend beginnt automatisch der Verbindungsaufbau und die LED blinkt abwechselnd rot und blau.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  so lange, bis die LED rot blinkt.

8.3 VERBINDUNG MIT DEM ABSPIELGERÄT

1. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  so lange, bis die LED blau leuchtet. Anschließend beginnt automatisch der Verbindungsaufbau und die LED blinkt abwechselnd rot und blau. Der Kopfhörer sendet nun seine Kennung.
2. Starten Sie am Abspielgerät (z. B. Smartphone, MP3-Player) die Bluetooth-Verbindung. Das Abspielgerät sollte nun die Geräteerkennung HPB 20 empfangen.
3. Stellen Sie am Abspielgerät die Verbindung zum Bluetooth-Kopfhörer her. Beide Geräte sind nun miteinander verbunden. Die LED am Kopfhörer leuchtet blau.
4. Starten Sie nun am Abspielgerät die Wiedergabe eines Musiktitels. Der Ton wird über den Kopfhörer wiedergegeben. Die LED blinkt blau.

HINWEISE:

- Wenn die Bluetooth-Verbindung hergestellt ist, können Sie sich mit dem Kopfhörer frei in der Wohnung bewegen. Solange sich keine störenden Objekte (z. B. Stahlbetonwände oder andere Funkgeräte) zwischen Tonquelle und Kopfhörer befinden, können Sie sich auch in andere Zimmer oder Stockwerke begeben bis zu einer Reichweite von 10 Metern.
- Wenn Sie den Bluetooth-Kopfhörer mit einem Computer verbinden, stellen Sie ggf. im Betriebssystem den Toneingang ein, um das Mikrofon des Kopfhörers z. B. für Chatprogramme zu nutzen.
- Wenn die Bluetooth-Verbindung unterbrochen wurde, versucht der Kopfhörer, diese automatisch wieder herzustellen.
 - Die LED blinkt während der Suche abwechselnd rot und blau.
 - Bei wieder hergestellter Verbindung leuchtet die LED blau. Gegebenenfalls muss die Wiedergabe neu gestartet werden.
 - Wenn die automatische Bluetooth-Verbindung fehlschlägt, wiederholen Sie den oben beschriebenen Verbindungsvorgang.

8.4 VERBINDUNGSaufbau MIT NFC

Mit NFC-fähigen Abspielgeräten (NFC: Near Field Communication / Nahfeldkommunikation) kann der Verbindungsaufbau automatisch gestartet werden.

1. Schalten Sie ggf. Bluetooth und NFC am Abspielgerät ein.
2. Halten Sie den Teil des Abspielgerätes mit dem NFC-Logo einen Moment dicht an das NFC-Logo am linken Kopfhörer **L**. Die LED am Bluetooth Headset blinkt nun abwechselnd rot und blau. Abhängig von Typ und Software verfahren Sie wie in der Bedienungsanleitung für das Abspielgerät beschrieben und bestätigen das Koppeln mit dem Kopfhörer. Sind beide Geräte miteinander verbunden, blinkt die LED am Kopfhörer blau.
3. Starten Sie nun am Abspielgerät die Wiedergabe eines Musiktitels. Der Ton wird über den Kopfhörer wiedergegeben.
 - **HINWEIS:** Wiederholen Sie den Schritt 3., wenn die Kopplung nicht erfolgreich war.

8.5 KOPFHÖRER BEDIENEN



GEFAHR von Hörschäden

- **WARNUNG!** Zu laute Hörlautstärke kann Hörschäden verursachen! Um einen möglichen Verlust des Hörsinns zu verhindern, vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.
 - Betreiben Sie den Kopfhörer in normaler Hörlautstärke und regeln Sie die Lautstärke zurück, bevor Sie eine Tonquelle anschließen oder zuschalten.
 - Wenn der Schalldruck 85 dB übersteigt, ertönt aus diesem Grund ein Warnsignal.

HINWEIS:

- Beim Wiedereinschalten und Betrieb des Kopfhörers mit einem bereits früher verbundenen Abspielgerät wird die Bluetooth-Verbindung automatisch hergestellt.

Lautstärke regeln

- Die Lautstärke können Sie sowohl am Kopfhörer als auch am Abspielgerät steuern.
- Am Kopfhörer stellen Sie die Lautstärke mit den Tasten **V+** / **V-** ein.
- Ein kurzer Tastendruck verändert die Lautstärke schrittweise.
- Halten Sie die Tasten gedrückt, um die Lautstärke schneller zu verändern.
- Wird beim Erhöhen (**V+**) eine Lautstärke von 85 dB erreicht, ertönt ein akustisches Signal.
- Beim Erreichen der maximalen oder minimalen Lautstärke ertönt ein anderes akustisches Signal.

Wiedergabe steuern

Die Wiedergabe können Sie über den Kopfhörer steuern.

Taste	Funktion
▶	Wiedergabe starten/pausieren
▶▶	nächsten Titel wählen
◀◀	zum Titelanfang; zweimal drücken: vorherigen Titel

8.6 ANRUF ENTGEGENNEHMEN



Wenn Sie den Bluetooth-Kopfhörer mit einem Mobiltelefon verbunden haben, können Sie auch Telefonate entgegennehmen.

HINWEIS: Bei einigen Mobiltelefonen müssen Sie bei der Anrufannahme die Audioquelle Bluetooth wählen.

- Drücken Sie die Taste ▶||, um den Anruf entgegenzunehmen.
- Halten Sie die Taste ▶|| lange gedrückt, um den Anruf abzuweisen.
- Stellen Sie während des Telefonats die Lautstärke mit den Tasten **V+** / **V-** ein.
- Drücken Sie während des Telefonates kurz die Taste ▶||, um den Anruf zu beenden. Wenn der Anruf während der Musikwiedergabe angenommen wurde, setzt die Musik nach Beenden des Telefonates wieder ein.

8.7 BLUETOOTH-VERBINDUNG TRENNEN

Zum Trennen der Bluetooth-Verbindung haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Schalten Sie die Bluetooth-Funktion am Abspielgerät aus.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  ca. 3 Sekunden lang, bis die LED rot blinkt und der Kopfhörer ausgeschaltet ist.
- Drücken Sie die Taste , für ca. 3 Sekunden. Die aktuelle Verbindung wird getrennt und die LED blinkt abwechselnd rot und blau. Eine neue Verbindung mit einem anderen Gerät kann aufgebaut werden.

9. KABELBETRIEB

Der Kabelbetrieb erfolgt passiv:

- Die Lautstärke kann nur am Abspielgerät, nicht aber am Kopfhörer reguliert werden.
 - Der Ein-/Ausschalter ist deaktiviert.
 - Der Akku wird nicht benötigt.
1. Stecken Sie einen Klinkenstecker des Audiokabels in die Buchse am Kopfhörer.
 2. Stecken Sie den anderen Stecker des Kabels in die Kopfhörerbuchse am Abspielgerät. Je nach Anschlussbuchse an der Tonquelle verwenden Sie u. U. den Adapter von 3,5 mm Klinkenbuchse auf 6,3 mm Klinkenstecker.
 3. Starten Sie am Abspielgerät die Wiedergabe. Wiedergabe und Lautstärke regeln Sie am Abspielgerät.

10. REINIGUNG / LAGERUNG

- Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese könnten die Oberfläche des Gerätes beschädigen.
- Lagern Sie den Kopfhörer und das Zubehör an einem trockenen und staubgeschützten Ort. Laden Sie vor dem Lagern den Akku vollständig auf, um eine Tiefentladung und bleibende Beschädigung des Akkus zu vermeiden.

11. ENTSORGEN

Der mit diesem Gerät verwendete Lithium-Ionen-Akku darf nicht in den Hausmüll. Der Akku muss zusammen mit dem Gerät sachgerecht über einen Wertstoffhof entsorgt werden.



Li-Ionen

Die Verpackung bewahren Sie nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie sie bitte umweltgerecht. Das Gerät darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät muss – gemäß der Entsorgungsrichtlinie 2012/19/EU – einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Kunststoffe und Elektronikteile müssen einer Wiederverwertung zugeführt werden.



Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

HPB 20**BLAUPUNKT****12. TECHNISCHE DATEN**

Elektrische Daten	
Micro-USB-Buchse:	Eingang: 5 V $\overline{\text{---}}$ 0,5 A
Akku:	Lithium-Ionen, 3,7 V, 850 mAh
Bluetooth:	Bluetooth 4.0+EDR (A2DP, AVRCP, HFP, HSP)
Frequenzbereich:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Sendeleistung:	3 mW
Reichweite:	max. 10 Meter
Ton	
Impedanz:	32 Ω
Breitbandkennungsspannung:	\geq 75 mV
Audio-Eingang	Stereo 3,5 mm Klinkebuchse
Allgemeines	
Abmessungen (B x T x H):	ca. 200 x 180 x 85 mm
Gewicht:	ca. 225 g
Umgebungsbedingungen:	Betriebstemperatur: 5 °C – 35 °C Luftfeuchtigkeit: 40 bis 80 % relativ

Technische Änderungen vorbehalten.

13. PROBLEMLÖSUNGEN

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR! Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> - Ist der Bluetooth-Kopfhörer eingeschaltet? - Ist der Ton am Bluetooth-Kopfhörer heruntergeregelt? - Ist das Abspielgerät eingeschaltet, gestartet, auf die richtige Funktion gestellt? Erhöhen Sie ggf. die Lautstärke am Abspielgerät. - Ist am Abspielgerät Bluetooth aktiviert? - Sind Abspielgerät und Kopfhörer über Bluetooth verbunden? Melden Sie ggf. den Kopfhörer erst von einem anderen Abspielgerät ab.
Im Bluetoothbetrieb: Schlechte Tonqualität	<ul style="list-style-type: none"> - Befinden sich störende Objekte zwischen Abspielgerät und Kopfhörer? Dies können z. B. Stahlbetonwände oder andere Funkgeräte sein. - Haben Sie sich zu weit vom Abspielgerät entfernt? Die maximale Reichweite (ohne störende Objekte) beträgt 10 Meter. - Befinden sich störende Geräte in der Nähe des Abspielgerätes? Verändern Sie ggf. den Standort des Abspielgerätes. - Erhöhen Sie die Lautstärke am Abspielgerät. - Ist der Ladezustand des Akkus zu gering?
Im Kabelbetrieb: Kein Ton oder schlechte Tonqualität	<ul style="list-style-type: none"> - Überprüfen Sie die Kabelverbindung zwischen Abspielgerät und Kopfhörer. - Überprüfen Sie die Einstellungen an Ihrem Abspielgerät. <p>HINWEIS: Sämtliche Bedienelemente am Kopfhörer sind im Kabelbetrieb ohne Funktion.</p>

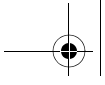
Wenn Sie den Fehler nicht beheben können, wenden Sie sich an unsere Hotline:

00 800 1300 1400

(Montag bis Freitag, 8.00 bis 18.00 Uhr / kostenlos aus dem Festnetz, sowie den Mobilfunknetzen)

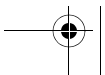
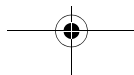
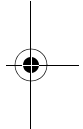
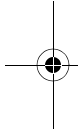
oder per E-mail an:

blaupunkt-service-de@teknihall.de



HPB 20

 **BLAUPUNKT**



Obsah

1	Děkujeme za vaši důvěru!	21
2	Obecně	22
3	Bezpečnostní pokyny	23
4	Obsah dodávky	25
5	Příprava	25
6	Součásti a ovládací prvky	26
7	Napájení elektrickým proudem	27
8	Připojení Bluetooth	27
8.1	Kontrolky LED	27
8.2	Zapnutí/vypnutí sluchátek	28
8.3	Spojení s přehrávacím přístrojem	28
8.4	Navázání spojení s NFC	29
8.5	Obsluha sluchátek	29
8.6	Přijímání hovorů	30
8.7	Navázání připojení Bluetooth.....	30
9	Kabelový provoz	31
10	Čištění / uskladnění	31
11	Likvidace	32
12	Technické parametry	33
13	Řešení problémů	34

HPB 20

BLAUPUNKT

1. **DĚKUJEME ZA VAŠI DŮVĚRU!**

Gratulujeme vám k nové soupravě Blaupunkt Headset a jsme přesvědčeni, že s tímto moderním zařízením budete plně spokojeni.

Pro zajištění optimálního fungování a výkonu této soupravy Bluetooth Headset a rovněž vaší osobní bezpečnosti:

Před prvním použitím si pozorně přečtete tento návod a především se řiďte bezpečnostními pokyny!

Přejeme vám mnoho spokojenosti s novou soupravou Bluetooth Headset!

Zboží	Bluetooth Headset
Model	HPB 20
Manual ID	08/18_HP B 20_V.1
Výrobce	Competence Center Audio Globaltronics GmbH & Co. KG Domstrasse 19 20095 Hamburg Germany
Web	www.blaupunkt.com

2. OBECNĚ

Uschování příručky

- Všechny činnosti týkající se tohoto přístroje smíte provádět pouze tak, jak je uvedeno v tomto návodu k použití.
- Tento návod uschovejte.
- Budete-li přístroj předávat dalšímu uživateli, přiložte prosím tento návod k použití.

Použití k určenému účelu

Toto zařízení ...

... je zařízením z oblasti zábavní elektroniky.

... lze používat jako sluchátka s funkcí Bluetooth i jako běžná kabelová sluchátka.

Zařízení je určeno k soukromému použití a není vhodné ke komerčnímu využití. Jiné používání nebo úpravy jsou z použití k určenému účelu vyloučeny.

Označení/symboly

V případě potřeby naleznete v tomto návodu k použití následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ! Vysoké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek poranění a ohrožení života.

VÝSTRAHA! Středně velké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek zranění nebo závažné věcné škody.

POZOR: Nízké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek lehká zranění nebo věcné škody.

UPOZORNĚNÍ: Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení se zařízením.

Informace k prohlášení o shodě

Společnost Globaltronics GmbH & Co. KG prohlašuje, že je tento výrobek v souladu se základními požadavky a platnými předpisy směrnice 2014/35/ES (RED), směrnice 2009/125/ES (ErP), směrnice 2014/35/ES o elektrických zařízeních určených pro používání v určitých mezích napětí a směrnice 2011/65/ES (RoHS).

Prohlášení o shodě a tento návod k používání najdete ve formátu PDF na internetových stránkách www.blaupunkt.de.

3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Obecné pokyny

- Výrobní štítky s technickými údaji se nacházejí na vnitřní straně sluchátek.
- Než zařízení připojíte, přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a návod k použití. Jen tak můžete používat všechny funkce bezpečně a spolehlivě.
- Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.
- Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké nebezpečí přitom hrozí.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Přestavby zařízení nejsou dovoleny.

Sluchátka



Pozor! Příliš vysoká hladina hlasitosti může poškodit sluch! Příliš vysoká hlasitost vytváří nadměrný akustický tlak a může způsobit ztrátu sluchu.


Používejte sluchátka v běžné hladině hlasitosti a snižte hlasitost, než sluchátka připojíte ke zdroji hudby.

Nepoužívejte sluchátka při činnostech, při nichž musíte pozorně vnímat své okolí.

Okolní podmínky

- Pokud vezmete přístroj z chladného místa do teplého, může v něm vzniknout kondenzovaná vlhkost. Nechejte přístroj několik hodin vypnutý.
- Přístroj chraňte před vlhkostí, kapající nebo stříkající vodou: hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nepokládejte například na přístroj nebo v blízkosti něj vázy naplněné tekutinami nebo podobné nádoby.
- Tento přístroj není určen k používání v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu (např. v koupelnách). Dbejte na okolní podmínky uvedené v technických parametrech.
- Zabraňte proniknutí cizích těles a tekutin do přístroje.
- Svíčky a jiný otevřený oheň musíte vždy držet od tohoto výrobku dál, abyste zabránili rozšíření ohně.

Poruchy

- Při poškození USB kabelu nebo přístroje ihned vytáhněte USB nabíjecí kabel z nabíjecího zdroje (např. powerbanky).
- Přístroj nepoužívejte, pokud vykazuje viditelná poškození krytu nebo kabelů. Opravy přístroje může provádět pouze servisní středisko, aby se předešlo rizikům.
-  **NEBEZPEČÍ!** V případě, že se do přístroje dostanou tekutiny nebo cizí tělesa, ihned vytáhněte USB kabel. Před opětovným použitím nechte přístroj zkontrolovat.

Baterie

- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. Okolní teplota by neměla klesnout pod 5 °C a neměla by být vyšší než 35 °C.
- Nabíjecí kontakty na přístroji se nesmí spojovat kovovými předměty.
- Baterii nabíjejte výhradně prostřednictvím originálního příslušenství.
- Chraňte baterii před mechanickým poškozením. **Nebezpečí požáru!**
- V případě, že z baterie vyteče elektrolytický roztok, zabraňte kontaktu s očima, sliznicí a kůží. Postižená místa okamžitě opláchněte dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékaře. Elektrolytický roztok může vyvolat podráždění.

HPB 20

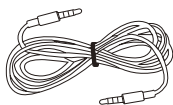
BLAUPUNKT

4. OBSAH DODÁVKY

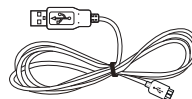
- sluchátka HPB 20
- USB kabel (typ A na micro USB)
- kabel (cca 1 m, 3,5 mm konektor)
- taška na uskladnění
- návod k použití
- záruční list



sluchátka



kabel 1 m s konektory 3,5 mm



USB kabel

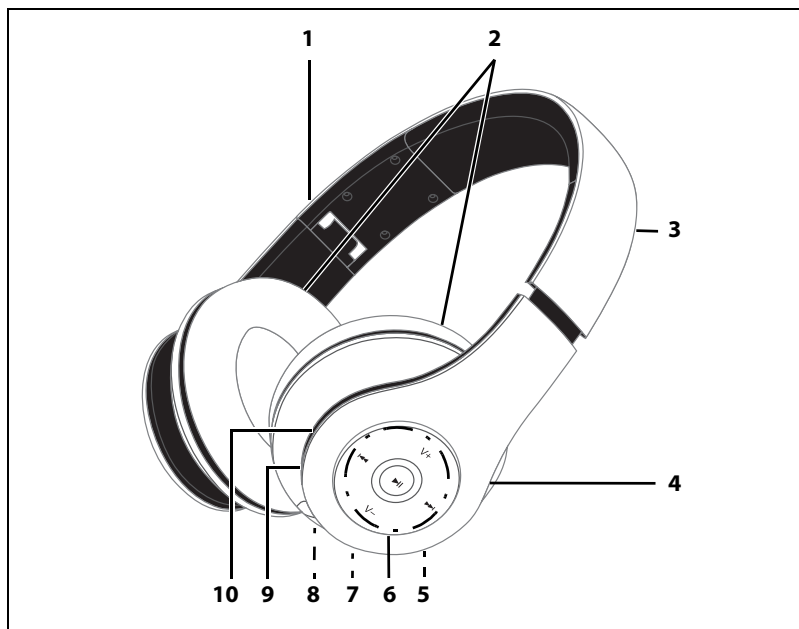
Není zobrazeno: taška na uskladnění

5. PŘÍPRAVA

- Odstraňte veškeré součásti obalů.
- Rozložte sluchátka.
- Nevystavujte přístroj vysokým teplotám nebo vlhkosti.

6. SOUČÁSTI A OVLÁDACÍ PRVKY

Sluchátka s funkcí Bluetooth



- 1 **L** levé sluchátko, lze sklopit
- 2 Ušní polštářky
- 3 Třímen sluchátek
- 4 **R** pravé sluchátko, lze sklopit
- 5 Mikrofon
- 6 Ovládací panel Tlačítka jsou aktivní pouze při příjmu přes Bluetooth
V+ / **V-** nastavení hlasitosti
◀◀ / **▶▶** výběr předchozího/dalšího titulu
▶|| spuštění přehrávání / pauza
- 7 Zdířka pro micro USB
- 8 Připojovací zdířka pro používání s kabelem
- 9 **LED** Modrá a červená kontrolka LED bliká nebo trvale svítí a ukazuje různé stavy sluchátek.
- 10 Tlačítko pro zapnutí/vypnutí a vytvoření spojení Bluetooth

7. NAPÁJENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM

UPOZORNĚNÍ:

- Baterie, která je pevně zabudovaná ve sluchátkách s funkcí Bluetooth, se musí **při prvním nabíjení nabíjet minimálně 6 hodin**. Poté se doba nabíjení zkrátí asi na 3 až 4 hodiny.
 - Krátce před vybitím baterie zabliká kontrolka LED na sluchátkách červeně a zazní akustický signál.
1. Při nabíjení připojte sluchátka s funkcí Bluetooth pomocí USB kabelu k počítači nebo powerbance.
 2. Kontrolka LED ...
 - ... svítí červeně během nabíjení a
 - ... svítí modře, když je nabíjení ukončeno.
 3. Po nabití odpojte USB kabel od sluchátek.



8. PŘIPOJENÍ BLUETOOTH

8.1 KONTROLKY LED


Červená a modrá LED ukazují, když blikají nebo stále svítí, různé stavy sluchátek.

LED svítí červeně:	Nabíjení
LED zhasne:	Nabíjení je ukončeno.
LED svítí modře:	Sluchátka se zapnou.
LED bliká střídavě červeně a modře:	Bluetooth je zapnuto pro navázání spojení. Připojení Bluetooth k reprodukcímu přístroji je přerušeno.
LED svítí stále modře:	Připojení Bluetooth je navázáno.
LED bliká každé 2 sekundy modře:	Připojení Bluetooth je navázáno + je spuštěno přehrávání.
LED bliká červeně:	Sluchátka se vypnou.

8.2 ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ SLUCHÁTEK

- Držte vypínač  tak dlouho, dokud nesvíí LED modře. Následně se automaticky spustí navázání spojení a LED bliká střídavě červeně a modře.
- Držte vypínač  tak dlouho, dokud neblíká LED červeně.

8.3 SPOJENÍ S PŘEHRAVACÍM PŘÍSTROJEM

1. Držte vypínač  tak dlouho, dokud nesvíí LED modře. Následně se automaticky spustí navázání spojení a LED bliká střídavě červeně a modře. Sluchátka nyní posílají svoji identifikaci.
2. Na přehrávacím přístroji (např. smartphonu, MP3 přehrávači) zahajte připojení Bluetooth. Reprodukční přístroj by měl nyní přijímat identifikaci přístroje HPB 20 .
3. Navažte na reprodukčním přístroji připojení k Bluetooth sluchátkům. Oba přístroje jsou nyní společně propojeny. LED na sluchátkách svítí modře.
4. Na přehrávacím přístroji spusťte nyní přehrávání hudební skladby. Zvuk bude přehráván přes sluchátka. LED bliká modře.

UPOZORNĚNÍ:

- Když je připojení Bluetooth navázáno, můžete se se sluchátky volně pohybovat po bytě. Pokud se mezi přehrávacím přístrojem a sluchátky nenachází žádné rušivé objekty (např. železobetonové stěny nebo jiné rádiové přístroje), můžete se se sluchátky pohybovat také v jiných pokojích nebo poschodích až do vzdálenosti 10 metrů.
- Když Bluetooth sluchátka připojíte k počítači, nastavte v případě potřeby v operačním systému audio vstup, abyste mohli využívat mikrofon sluchátek např. pro chatovací programy.
- Pokud bylo připojení Bluetooth přerušeno, pokusí se sluchátka toto připojení opět automaticky navázat.
 - LED bliká během vyhledávání střídavě červeně a modře.
 - Při opětovně navázaném připojení svítí LED modře. V případě potřeby musíte přehrávání spustit znovu.
 - Pokud automatické připojení Bluetooth selže, opakujte výše popsaný proces připojení.

8.4 NAVÁZÁNÍ SPOJENÍ S NFC

S přehrávacími přístroji podporujícími NFC (NFC: Near Field Communication / komunikace v blízkosti pole) lze navázání spojení spustit automaticky.

1. Případně zapněte na přehrávacím přístroji Bluetooth a NFC.
2. Držte část přehrávacího přístroje s logem NFC chvíli pevně za NFC logo na levém sluchátku **L**. LED na Bluetooth sluchátkách bliká nyní střídavě červeně a modře. V závislosti na typu a softwaru postupujte jak je popsáno v návodu k použití pro tento přehrávací přístroj a potvrďte párování se sluchátkou. Jsou-li oba přístroje propojeny, bliká LED na sluchátkách modře.
3. Na přehrávacím přístroji spusťte nyní přehrávání hudební skladby. Zvuk bude přehráván přes sluchátka.
 - **UPOZORNĚNÍ:** Opakujte krok 3, pokud párování nebylo úspěšné.

8.5 OBSLUHA SLUCHÁTEK



NEBEZPEČÍ poškození sluchu

- **VÝSTRAHA!** Příliš hlasitá sluchová hladina může způsobit poškození sluchu! Abyste zabránili možné ztrátě sluchu, zamezte poslouchání při vysoké úrovni hlasitosti po dlouhou dobu.
 - Používejte sluchátka v běžné sluchové hladině a předtím než připojíte hudební zdroj, hlasitost snižte.
 - Když akustický tlak překročí 85 dB, zazní z tohoto důvodu varovný signál.

UPOZORNĚNÍ:

- Při opětovném zapnutí a provozu sluchátek s již dříve připojeným reprodukcčním přístrojem se připojení Bluetooth automaticky naváže.

Regulace hlasitosti

- Hlasitost můžete ovládat na sluchátkách i na reprodukcčním přístroji.
- Na sluchátkách nastavte hlasitost tlačítka **V+** / **V-** .
- Krátký stisk tlačítka změní hlasitost v krocích.
- Pokud chcete změnit hlasitost rychleji, tlačítka přidržte.
- Když je při zvýšení (**V+**) dosaženo hlasitosti 85 dB, zazní akustický signál.
- Při dosažení maximální nebo minimální hlasitosti zazní jiný akustický signál.

Ovládání přehrávání

Přehrávání můžete ovládat na sluchátkách.

Tlačítko	Funkce
▶	Spustit/pozastavit přehrávání
▶▶	Zvolit další skladbu
◀◀	Na začátek skladby; Dvakrát stisknout: předchozí skladba

8.6 PŘIJÍMÁNÍ HOVORŮ


Když jste Bluetooth sluchátka připojili k mobilnímu telefonu, můžete přijímat také hovory.

UPOZORNĚNÍ: U některých mobilních telefonů musíte při přijetí hovorů zvolit audio zdroj Bluetooth.

- Pro přijetí hovoru stiskněte tlačítko ▶||.
- Pro odmítnutí hovoru držte tlačítko ▶|| dlouze stisknuté.
- Během telefonátu nastavte hlasitost tlačítka **V+** / **V-**.
- Pro ukončení hovoru stiskněte krátce tlačítko ▶||. Pokud byl hovor přijat během přehrávání hudby, hudba opět pokračuje po ukončení telefonátu.

8.7 NAVÁZÁNÍ PŘIPOJENÍ BLUETOOTH

Pro zrušení připojení Bluetooth máte následující možnosti:

- Vypněte funkci Bluetooth na reprodukcčním přístroji.
- Stiskněte vypínač  na cca 3 sekundy, dokud LED neblíká červeně a sluchátka nejsou vypnuta.
- Stiskněte tlačítko ▶||, na cca 3 sekundy. Aktuální připojení se přeruší a LED bliká střídavě červeně a modře. Nové připojení s dalším přístrojem může být navázáno.

9. KABELOVÝ PROVOZ

Kabelový provoz je pasivní:

- hlasitost lze regulovat pouze na reprodučním přístroji, nikoliv na sluchátkách.
 - Vypínač je deaktivovaný.
 - Baterie není zapotřebí.
1. Konektor jack audio kabelu zasuňte do zdířky na sluchátkách.
 2. Zapojte další konektor kabelu do zdířky pro sluchátka na přehrávacím přístroji. Podle připojovací zdířky na zvukovém zdroji použijte podle potřeby adaptér 3,5 mm zdířku jack na 6,3 mm konektor jack.
 3. Na přehrávacím přístroji spusťte přehrávání. Přehrávání a hlasitost regulujte na reprodučním přístroji.

10. ČIŠTĚNÍ / USKLADNĚNÍ

- K čištění používejte suchou, měkkou utěrku. Nepoužívejte leptavé nebo abrazivní čisticí prostředky. Mohly by poškodit povrch přístroje.
- Skladujte sluchátka a příslušenství na suchém místě chráněném před prachem. Před uskladněním baterii plně nabijte, abyste zabránili hlubokému vybití a trvalému poškození baterie.

11. LIKVIDACE

Lithium-iontová baterie použitá v tomto přístroji se nesmí vyhazovat do domácího odpadu. Baterie se musí náležitým způsobem zlikvidovat společně s přístrojem ve sběrných dvorech.



Li-Ion

Obal uschovejte pokud možno až do uplynutí záruční lhůty. Potom ho zlikvidujte v souladu s ochranou životního prostředí.

Zařízení se nesmí likvidovat společně s běžným domácím odpadem. Zařízení se musí – podle směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních – odevzdat k řádné likvidaci. Umělé hmoty a elektrické díly se musí odevzdat k recyklaci.



Odpadní zařízení odevzdejte na příslušném sběrném místě nebo do sběrného dvora. Pro bližší informace se obraťte na místního poskytovatele služeb odpadového hospodářství nebo obecní úřad.

HPB 20**BLAUPUNKT**

12. TECHNICKÉ PARAMETRY

Elektrické parametry	
Micro USB zdířka:	Vstup: 5 V $\overline{\text{---}}$ 0,5 A
Baterie:	lithium-iontová, 3,7 V, 850 mAh
Bluetooth:	Bluetooth 4.0+EDR (A2DP, AVRCP, HFP, HSP)
Frekvenční oblast:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Přenos výkonu:	3 mW
Dosah:	max. 10 metrů
Zvuk	
Impedance:	32 Ω
Identifikační napětí širokého pásma:	≥ 75 mV
Audio vstup	stereo jack 3,5 mm
Obecně	
Rozměry (š x h x v):	cca 200 x 180 x 85 mm
Hmotnost:	cca 225 g
Okolní podmínky:	Provozní teplota: 5 °C – 35 °C Vlhkost vzduchu: relativní 40 až 80 %

Technické změny vyhrazeny.

13. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud by váš přístroj nefungoval podle požadavků, projděte si, prosím, nejdříve tento kontrolní seznam. Možná se jedná o nepatrný problém, který můžete sami odstranit.



NEBEZPEČÍ! V žádném případě se nepokoušejte přístroj sami opravovat.

Chyba	Možné příčiny / opatření
Bez zvuku	<ul style="list-style-type: none"> - Jsou sluchátka s funkcí Bluetooth zapnutá? - Je u sluchátek s funkcí Bluetooth ztlumený zvuk?
	<ul style="list-style-type: none"> - Je přehrávací zařízení zapnuté, spuštěné, nastavené na správnou funkci? Zvyšte případně hlasitost na přehrávacím zařízení.
	<ul style="list-style-type: none"> - Je na přehrávacím zařízení aktivovaná funkce Bluetooth? - Jsou přehrávací zařízení a sluchátka spojena přes Bluetooth? Odhlaste případně sluchátka před propojením s jiným přehrávacím zařízením.
Při používání s funkcí Bluetooth: Špatná kvalita zvuku	<ul style="list-style-type: none"> - Nacházejí se mezi přehrávacím zařízením a sluchátky rušivé objekty? Mohou to být například železobetonové zdi nebo jiná rádiová zařízení. - Vzdálili jste se příliš daleko od přehrávacího zařízení? Maximální dosah činí v (bez rušivých předmětů) cca 10 metrů. - Nacházejí se v blízkosti přehrávacího zařízení rušivé objekty? Změňte případně umístění přehrávacího zařízení. - Zvyšte hlasitost na přehrávacím zařízení. - Je baterie téměř vybitá?
Při používání s kabelem: Bez zvuku nebo špatná kvalita zvuku	<ul style="list-style-type: none"> - Zkontrolujte kabelové propojení mezi přehrávacím zařízením a sluchátky. - Zkontrolujte nastavení přehrávacího zařízení. <p>UPOZORNĚNÍ: Všechny ovládací prvky na sluchátkách jsou při používání s kabelem bez funkce.</p>

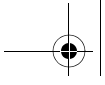
Pokud chybu nemůžete odstranit, obraťte se na naši horkou linku:

00 800 1300 1400

(pondělí až pátek, 8.00 až 18.00 hod. / zdarma z pevné sítě i z mobilních sítí)

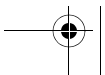
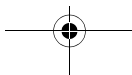
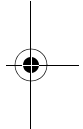
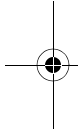
nebo zašlete e-mail:

blaupunkt-service-cz@telemarcom.eu



HPB 20

 **BLAUPUNKT**



Sadržaj

1 Zahvaljujemo vam na povjerenju!	37
2 Općenito	38
3 Sigurnosne upute	39
4 Opseg isporuke	41
5 Priprema	41
6 Dijelovi i upravljački elementi	42
7 Opskrba električnom energijom	43
8 Bluetooth veza	43
8.1 LED prikazi	43
8.2 Uključivanje/isključivanje slušalica	44
8.3 Veza s uređajem za reprodukciju	44
8.4 Uspostavljanje veze putem NFC-a	45
8.5 Upravljanje slušalicama	45
8.6 Primanje poziva	46
8.7 Prekidanje Bluetooth veze	46
9 Način rada putem kabla	47
10 Čišćenje / spremanje	47
11 Zbrinjavanje	48
12 Tehnički podaci	49
13 Rješenja problema	50

HPB 20

● BLAUPUNKT

1. ZAHVALJUJEMO VAM NA POVJERENJU!

Čestitamo vam na kupnji novih Blaupunkt slušalica i sigurni smo da ćete biti zadovoljni s ovim modernim uređajem.

Za optimalan rad i učinkovitost vaših Bluetooth slušalica i vašu osobnu sigurnost:

Prije prve upotrebe pažljivo pročitate ove upute za upotrebu i prvenstveno se pridržavajte sigurnosnih uputa!

Uživajte u upotrebi novih Bluetooth slušalica!

Artikl	Bluetooth slušalice
Model	HPB 20
ID priručnika	08/18_HP B 20_V.1
Proizvođač	Competence Center Audio Globaltronics GmbH & Co. KG Domstrasse 19 20095 Hamburg Germany
Web	www.blaupunkt.com

2. OPĆENITO

Čuvanje priručnika

- Bilo koje korištenje uređaja smije se provoditi samo na način kako je opisano u ovim uputama za upotrebu.
- Sačuvajte ove upute za upotrebu.
- Ako uređaj namjeravate dati u treće ruke, priložite i ove upute za upotrebu.

Predviđena upotreba

Ovaj uređaj ...

... je elektronički uređaj za zabavu.

... se može upotrebljavati kao Bluetooth slušalice ili kao obične slušalice s kablom.

Uređaj je namijenjen samo privatnoj upotrebi te nije prikladan za profesionalnu upotrebu. Predviđena upotreba ne uključuje drugu vrstu upotrebe ili izmjene.

Oznake/simboli

Po potrebi ćete u ovim uputama za upotrebu naći oznake upozorenja:



OPASNOST! Visoki rizik: nepoštovanje upozorenja može biti opasno po zdravlje i život.

UPOZORENJE! Srednji rizik: nepoštivanje upozorenja može uzrokovati ozljede ili veliku materijalnu štetu.

OPREZ: niski rizik: nepoštovanje upozorenja može uzrokovati lakše ozljede ili materijalnu štetu.

NAPOMENA: stanja i posebnosti kojih se prilikom korištenja uređaja potrebno pridržavati.

Napomene o izjavi o sukladnosti

Ovime tvrtka Globaltronics GmbH & Co. KG izjavljuje da je ovaj proizvod u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive o radijskoj opremi i telekomunikacijskoj terminalnoj opremi 2014/53/EZ (RED), Direktive 2009/125/EZ o uspostavi okvira za utvrđivanje zahtjeva za ekološki dizajn proizvoda koji koriste energiju, Direktive o niskom naponu 2014/35/EZ te Direktive o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi 2011/65/EZ.

Potpuna izjava o sukladnosti i ove upute za upotrebu u PDF formatu nalaze se na internetu na adresi www.blaupunkt.de.

3. **SIGURNOSNE UPUTE**

Opća upozorenja

- Tipske oznake s tehničkim uputama nalaze se na unutrašnjoj strani slušalica.
- Prije priključivanja uređaja pažljivo pročitajte sigurnosne upute i upute za upotrebu. Samo ćete na taj način sigurno i pouzdano upotrebljavati sve funkcije.
- Ambalaža nije dječja igračka. Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama. Postoji opasnost od gušenja.
- Uređaj smiju upotrebljavati djeca od 8 godina i starija te osobe s ograničenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i znanja samo ako ih nadzire osoba zadužena za njihovu sigurnost ili ako su od takve osobe dobili upute za korištenje uređaja te su razumjeli moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Izmjene uređaja nisu dopuštene.

Slušalice



Pažnja! Prevelika glasnoća slušanja može uzrokovati oštećenje sluha!


Prevelika glasnoća stvara preveliki pritisak i može dovesti do gubitka sluha. Slušalice upotrebljavajte za slušanje normalne glasnoće i smanjite glasnoću prije priključivanja ili uključivanja izvora zvuka.

Slušalice nemojte upotrebljavati pri aktivnostima tijekom kojih morate biti svjesni svoje okoline.

Uvjeti u okolini

- Ako se uređaj premješta s hladnog na toplo mjesto, u uređaju može doći do kondenzacije. Ostavite uređaj isključen nekoliko sati.
- Zaštitite uređaj od vlage, kapanja ili prskanja vode: postoji opasnost od električnog udara. Nemojte, na primjer, ostavljati vaze ili slično napunjene tekućinom na ili u blizini uređaja.
- Uređaj nije namijenjen za upotrebu u prostorijama s velikom vlagom (npr. kupaonica). Obratite pozornost na uvjete u okolini navedene u tehničkim podacima.
- Izbjegavajte ulazak stranih tijela ili tekućine u uređaj.
- Svijeće i druge otvorene plamene potrebno je u svakom trenutku držati podalje od ovog proizvoda, kako bi se spriječilo širenje požara.

Smetnje

- U slučaju oštećenja USB kabela ili uređaja odmah izvucite USB kabel za punjenje iz izvora punjenja (npr. prijenosno napajanje).
- Uređaj nemojte upotrebljavati ako su vidljiva oštećenja kućišta ili kablova. Popravke na uređaju smije provoditi samo servisni centar kako bi se izbjegle opasnosti.
-  **OPASNOST!** Ako u uređaj dospiju tekućine ili strana tijela, odmah izvucite USB kabel. Prije ponovne upotrebe potrebno zatražite provjeru uređaja.

Baterija

- Uređaj nemojte direktno izlagati suncu ili toplini. Okolna temperatura ne smije biti niža od 5 °C ni viša od 35 °C.
- Kontakti za punjenje na uređaju ne smiju biti spojeni s metalnim predmetima.
- Punite bateriju isključivo originalnim priborom.
- Zaštitite bateriju od mehaničkih oštećenja. **Opasnost od požara!**
- Ako iz baterije izlazi otopina elektrolita, izbjegavajte kontakt s očima, sluznicom i kožom. Odmah isperite ta mjesta obilnom količinom čiste vode i potražite liječničku pomoć. Otopina elektrolita može izazvati nadražnost.

HPB 20

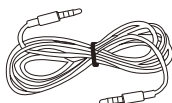
BLAUPUNKT

4. OPSEG ISPORUKE

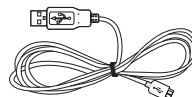
- Slušalice HPB 20
- USB kabel (tip A na mikro USB)
- Kabel (cca. 1 m, 3,5 mm utikač s čepištem)
- Torbica za čuvanje
- Upute za korištenje
- Jamstveni list



Slušalice



Kabel s 3,5 mm
utikačem s
čepištem 1 m

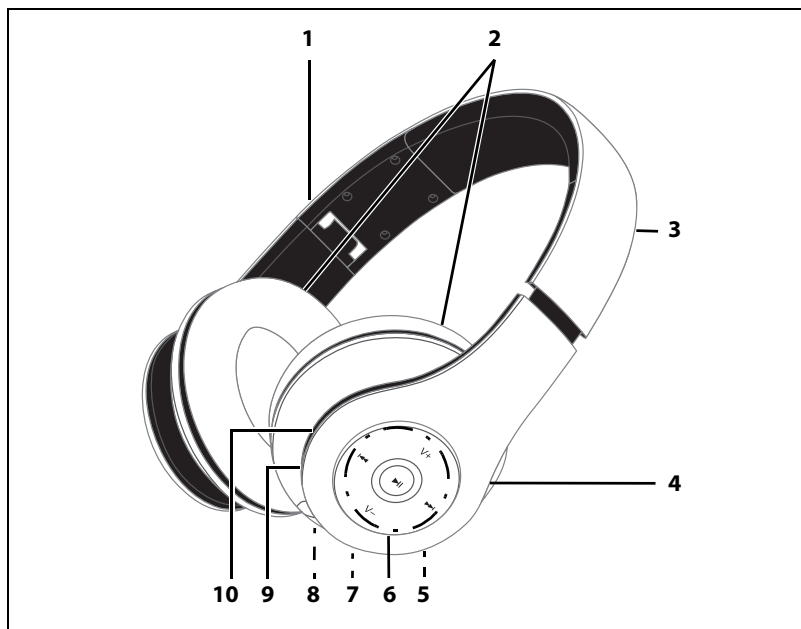


USB kabel

bez slike: Torbica za čuvanje

5. PRIPREMA

- Uklonite svu ambalažu.
- Rasklopite slušalice.
- Uređaj nemojte izlagati ekstremnoj toplini ili vlazi.

6. DIJELOVI I UPRAVLJAČKI ELEMENTI**Bluetooth slušalice**

- | | | |
|-----------|-------------|--|
| 1 | L | lijeva slušalica, mogućnost preklapanja |
| 2 | | Ušni jastučići |
| 3 | | Traka za glavu |
| 4 | R | desna slušalica, mogućnost preklapanja |
| 5 | | Mikrofon |
| 6 | Upravljačko | Poljetipke su aktivne samo kod prijema putem Bluetootha
V+ / V- namještanje glasnoće
◀◀ / ▶▶ odabir prethodne/sljedeće pjesme
▶ početak/pauza reprodukcije |
| 7 | | Mikro USB utičnica |
| 8 | | Priključna utičnica za rad putem kabla |
| 9 | LED | Plava i crvena LED-lampica trepću i svijetle kontinuirano kao bi ukazale na različita stanja slušalica. |
| 10 | | Tipka za uključivanje/isključivanje i uspostavljanje veze putem Bluetootha |

7. OPSKRBA ELEKTRIČNOM ENERGIJOM

NAPOMENE:

- Fiksna baterija ugrađena u Bluetooth slušalice mora se **prilikom prvog punjenja puniti najmanje 6 sati**. Nakon toga se vrijeme punjenja skraćuje na cca. 3 do 4 sata.
- Netom prije nego se baterija isprazni LED-lampica na slušalicama trepće crveno i oglasi se akustični signal.
 1. Za punjenje spojite Bluetooth slušalice s pomoću USB kabla na osobno računalo ili prijenosnu bateriju.
 2. LED-lampica...
 - ... svijetli crvenom bojom tijekom punjenja i
 - ... svijetli plavom bojom kada je punjenje završeno.
 3. Nakon punjenja odvojite slušalice od USB kabla.



8. BLUETOOTH VEZA

8.1 LED PRIKAZI


LED lampica treperi i svijetli kontinuirano u crvenoj i plavoj boji kako bi ukazala na različita stanja slušalica.

LED lampica svijetli crvenom bojom:	Punjenje
LED lampica se isključuje:	Punjenje završeno.
LED lampica svijetli plavom bojom:	Slušalice se uključuju.
LED lampica treperi naizmjenično crvenom i plavom bojom:	Bluetooth je uključen za uspostavljanje veze.
	Bluetooth veza s uređajem za reprodukciju je prekinuta.
LED lampica kontinuirano svijetli plavom bojom:	Bluetooth veza je uspostavljena.
LED lampica svake 2 sekunde treperi plavom bojom:	Bluetooth veza je uspostavljena + pokrenuta je reprodukcija zvuka.
LED lampica treperi crvenom bojom:	Slušalice se isključuju.

8.2 UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE SLUŠALICA

- Držite tipku za uključivanje/isključivanje  pritisnutom sve dok LED lampica ne počne svijetliti plavom bojom. Nakon toga automatski počinje uspostavljanje veze i LED lampica naizmjenično treperi crvenom i plavom bojom.
- Držite tipku za uključivanje/isključivanje  pritisnutom sve dok LED lampica ne počne svijetliti crvenom bojom.

8.3 VEZA S UREĐAJEM ZA REPRODUKCIJU

1. Držite tipku za uključivanje/isključivanje  pritisnutom sve dok LED lampica ne počne svijetliti plavom bojom. Nakon toga automatski počinje uspostavljanje veze i LED lampica naizmjenično treperi crvenom i plavom bojom. Slušalice sada šalju svoju identifikaciju.
2. Na uređaju za reprodukciju (npr. pametni telefon, MP3-player) počnite povezivanje putem Bluetooth veze. Uređaj za reprodukciju sada bi trebao primiti identifikaciju uređaja HPB 20.
3. Na uređaju za reprodukciju uspostavite vezu s Bluetooth slušalicama. Uređaji su sada međusobno povezani. LED lampica na slušalicama svijetli plavom bojom.
4. Pokrenite reprodukciju pjesme na uređaju za reprodukciju. Zvuk se reprodukira putem slušalica. LED lampica treperi plavo.

NAPOMENE:

- Kada je Bluetooth veza uspostavljena, sa slušalicama se možete slobodno kretati kroz svoj dom. Sve dok se između izvora zvuka i slušalica ne nalaze ometajući objekti (npr. zidovi od armiranog betona ili drugi radio uređaji), možete se kretati u druge sobe ili na druge katove na udaljenosti do 10 metara.
- Ako Bluetooth slušalice spajate s računalom, po potrebi u operativnom sustavu namjestite ulaz zvuka kako biste upotrijebili mikrofonsku slušalicu za, na primjer, programe za chat.
- Ako je Bluetooth veza prekinuta, slušalice će je automatski pokušati ponovno uspostaviti.
 - Tijekom traženja veze LED lampica naizmjenično treperi crvenom i plavom bojom.
 - Kada je veza ponovno uspostavljena, LED lampica svijetli plavom bojom. Možda je potrebno ponovno pokretanje reprodukcije.
 - Ako automatsko uspostavljanje Bluetooth veze ne uspije, ponovite gore navedeni postupak.

8.4 USPOSTAVLJANJE VEZE PUTEM NFC-A

Putem reprodukcijских uređaja koji podržavaju NFC (NFC: Near Field Communication / komunikacija bliskog polja) uspostavljanje veze može se automatski pokrenuti.

1. Po potrebi uključite bluetooth i NFC na reprodukcijском uređaju.
2. Prislonite dio reprodukcijского uređaja na kojemu se nalazi logotip NFC nakratko uz logotip NFC na lijevoj slušalici **L**. LED lampica na bluetooth slušalicama samo će naizmjenično treperiti crvenom i plavom bojom. Ovisno o tipu i softveru postupite kako je opisano u uputama za korištenje reprodukcijского uređaja i potvrdite spajanje sa slušalicama. Ako su oba uređaja međusobno povezana, LED lampica na slušalicama treperit će plavom bojom.
3. Pokrenite reprodukciju pjesme na uređaju za reprodukciju. Zvuk se reproducira putem slušalica.
 - **NAPOMENA:** Ponovite 3. korak ako spajanje nije bilo uspješno.

8.5 UPRAVLJANJE SLUŠALICAMA



OPASNOST od oštećenja sluha

- **UPOZORENJE!** Prevelika glasnoća slušanja može uzrokovati oštećenje sluha! Kako biste spriječili mogući gubitak sluha, izbjegavajte slušanje na visokoj razini glasnoće dulje vrijeme.
 - Slušalice upotrebljavajte za slušanje normalne glasnoće i smanjite glasnoću prije priključivanja ili uključivanja izvora zvuka.
 - Ako zvučni tlak prekorači 85 dB, oglasit će se zvuk upozorenja.

NAPOMENA:

- Kod ponovnog uključivanja i upravljanja slušalicama s već prethodno povezanim uređajem za reprodukciju automatski se uspostavlja Bluetooth veza.

Podešavanje glasnoće

- Glasnoću možete podešavati na slušalicama i na uređaju za reprodukciju.
- Na slušalicama glasnoću podešavate s pomoću tipki **V+** / **V-**.
- Kratko pritiskanje tipke stupnjevito mijenja glasnoću.
- Držite tipke pritisnutima da biste brže promijenili glasnoću.
- Ako se pri pojačavanju (**V+**) dostigne glasnoća od 85 dB, oglasit će se zvučni signal.
- Kada se dostigne maksimalna ili minimalna glasnoća oglasit će se drugi zvučni signal.

Upravljanje reprodukcijom

Reprodukcijom možete upravljati putem slušalica.

Tipka	Funkcija
▶	Pokretanje/pauziranje reprodukcije
▶▶	Odabir sljedeće pjesme
◀◀	Pokretanje pjesme; pritisnjanje dvaput: prethodna pjesma

8.6 PRIMANJE POZIVA


Ako ste Bluetooth slušalice povezali s mobilnim telefonom, možete također primati telefonske pozive.

NAPOMENA: Kod nekih mobilnih telefona kod prihvaćanja poziva morate odabrati audio izvor Bluetooth.

- Pritisnite tipku ▶||, kako biste preuzeli poziv.
- Držite tipku ▶|| dugo pritisnutom kako biste odbili poziv.
- Tijekom poziva glasnoću podešavate s pomoću tipki **V+** / **V-**.
- Tijekom poziva kratko pritisnite tipku ▶||, kako biste završili poziv. Ako za vrijeme reprodukcije glazbe preuzmete poziv, nakon završetka poziva glazba se ponovno nastavlja.

8.7 PREKIDANJE BLUETOOTH VEZE

Za prekid Bluetooth veze imate sljedeće mogućnosti:

- Isključite Bluetooth funkciju na uređaju za reprodukciju.
- Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje  i držite je pritisnutom oko 3 sekunde, sve dok LED lampica ne počne treperiti crvenom bojom i slušalice se ne isključe.
- Pritisnite tipku ▶|| i držite je otprilike 3 sekunde. Trenutačna veza prekida se i LED lampica naizmjenično treperi crveno i plavo. Može se uspostaviti nova veza s drugim uređajem.

HPB 20

BLAUPUNKT

9. NAČIN RADA PUTEM KABLA

Način rada putem kabla je pasivan:

- Glasnoću je moguće regulirati samo na uređaju za reprodukciju, ne na slušalicama.
 - Deaktivirana je tipka za uključivanje/isključivanje.
 - Baterija nije potrebna.
1. Utikač s čepištem audio-kabla priključite u utičnicu na slušalicama.
 2. Priključite drugi utikač kabla u utičnicu za slušalice na uređaju za reprodukciju. Ovisno o priključnoj utičnici na izvoru zvuka upotrijebite po potrebi adapter za spajanje 3,5 mm utičnice s čepištem na 6,3 mm utikač se čepištem.
 3. Pokrenite reprodukciju na uređaju za reprodukciju. Reprodukciju i glasnoću regulirate na uređaju za reprodukciju.

10. ČIŠĆENJE / SPREMANJE

- Za čišćenje koristite suhu, mekanu krpu. Ne upotrebljavajte nagrizajuća ili abrazivna sredstva za čišćenje. Ona bi mogla oštetiti površinu uređaja.
- Slušalice i pribor spremite na suho mjesto bez prašine. Prije spremanja do kraja napunite bateriju kako biste izbjegli potpuno pražnjenje i trajno oštećenje baterije.

11. ZBRINJAVANJE

Litij-ionska punjiva baterija koja se upotrebljava s ovim uređajem ne smije dospjeti u kućni otpad. Bateriju je potrebno pravilno zbrinuti zajedno s uređajem u reciklažnom dvorištu.



Litijevi ioni

Prema mogućnosti čuvajte ambalažu uređaja do isteka jamstvenog roka. Nakon toga je zbrinite na ekološko neštetan način.

Uređaj se ne smije zbrinjavati u s normalnim kućnim otpadom. Uređaj je potrebno – u skladu s Direktivom o zbrinjavanju otpada 2012/19/ EU – zbrinuti na odgovarajuće mjesto za zbrinjavanje otpada. Plastične i elektroničke dijelove potrebno je dostaviti reciklažnom mjestu.



Stari uređaj odnesite na sakupljalište elektronskog otpada ili reciklažno dvorište. Za dodatne pojedinosti obratite se svojim lokalnim odlagalištima za zbrinjavanje otpada ili komunalnom uredu.

HPB 20 **BLAUPUNKT**

12. TEHNIČKI PODACI

Električni podaci	
Mikro USB utičnica:	Ulaz: 5 V $\overline{\text{---}}$ 0,5 A
Baterija:	Litij-ionska, 3,7 V, 850 mAh
Bluetooth:	Bluetooth 4.0+EDR (A2DP, AVRCP, HFP, HSP)
Pojas frekvencije:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Snaga odašiljanja:	3 mW
Domet:	maks. 10 metara
Ton	
Impedancija:	32 Ω
Širokopojasni označni napon:	≥ 75 mV
Audioulaz	Stereo 3,5 mm utičnica s čepištem
Općenito	
Dimenzije (Š x D x V):	cca. 200 x 180 x 85 mm
Masa:	cca. 225 g
Uvjeti u okolini:	Radna temperatura: 5 °C - 35 °C Vlaga zraka: relativna od 40 do 80 %

Zadržavamo prava na tehničke izmjene.

13. RJEŠENJA PROBLEMA

Ako vaš uređaj ne funkcioniše na željeni način, najprije provjerite ovaj kontrolni popis. Možda se radi o malom problemu koji možete sami ukloniti.



OPASNOST! Nipošto ne pokušavajte sami popravljati uređaj.

Greška	Mogući uzroci/mjere
Nema zvuka	<ul style="list-style-type: none"> - Jesu li Bluetooth slušalice uključene? - Je li ton na Bluetooth slušalicama stišan?
	<ul style="list-style-type: none"> - Je li uređaj za reprodukciju uključen, pokrenut, namješten na ispravnu funkciju? Pojačajte po potrebi zvuk na uređaju za reprodukciju.
	<ul style="list-style-type: none"> - Je li na uređaju za reprodukciju aktiviran Bluetooth? - Jesu li uređaj za reprodukciju i slušalice povezani putem Bluetootha? Po potrebi prvo prekinite vezu slušalica s nekim drugim uređajem za reprodukciju.
U načinu rada putem Bluetootha: Loša kvaliteta zvuka	<ul style="list-style-type: none"> - Nalaze li se ometajući objekti između uređaja za reprodukciju i slušalica? To mogu biti, na primjer, zidovi od armiranog betona ili drugi radio uređaji. - Jeste li se previše udaljili od uređaja za reprodukciju? Maksimalni domet u (bez ometanja objekata) oko 10 metara. - Nalaze li se ometajući objekti u blizini uređaja za reprodukciju? Po potrebi promijenite mjesto uređaja za reprodukciju. - Pojačajte zvuk na uređaju za reprodukciju. - Je li baterija skoro prazna?
U načinu rada putem kabla: Nema zvuka ili loša kvaliteta zvuka	<ul style="list-style-type: none"> - Provjerite vezu putem kabla između uređaja za reprodukciju i slušalica. - Provjerite postavke na svom uređaju za reprodukciju. <p>NAPOMENA: Svi upravljački elementi na slušalicama u načinu rada putem kabla nisu u funkciji.</p>

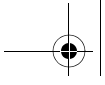
Ako ne možete ukloniti grešku, kontaktirajte nas putem broja telefona:

00 800 1300 1400

(ponedjeljak do petak, 8:00 do 18:00 sati / besplatno s fiksnog telefona i s mobilnih telefona)

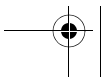
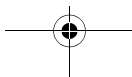
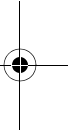
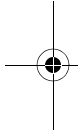
ili putem e-maila na:

blaupunkt-service-hr@telemarcom.eu



HPB 20

 **BLAUPUNKT**



Obsah

1	Ďakujeme vám za dôveru!	53
2	Všeobecné informácie	54
3	Bezpečnostné pokyny	55
4	Obsah balenia	57
5	Príprava	57
6	Časti a obslužné prvky	58
7	Napájanie	59
8	Spojenie cez Bluetooth	59
8.1	LED indikátory	59
8.2	Zapnutie/vypnutie slúchadiel	60
8.3	Spojenie s prehrávacím zariadením	60
8.4	Vytvorenie spojenia s NFC	61
8.5	Ovládanie slúchadiel.....	61
8.6	Prijímanie hovorov	62
8.7	Odpojenie spojenia cez Bluetooth	62
9	Prevádzka s káblom	63
10	Čistenie/skladovanie	63
11	Likvidácia	64
12	Technické údaje	65
13	Riešenia problémov	66

HPB 20

BLAUPUNKT

1. **ĎAKUJEME VÁM ZA DÔVERU!**

Gratulujeme vám ku kúpe headsetu značky Blaupunkt a sme presvedčení, že budete s týmto moderným prístrojom spokojní.

Na zabezpečenie optimálneho fungovania a výkonu vášho Bluetooth headsetu a zaistenie vašej osobnej bezpečnosti:

Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a dodržiavajte bezpečnostné pokyny, ktoré sú v ňom uvedené!

Prajeme vám veľa radosti s vašim novým mini Bluetooth headsetom!

Tovar	Bluetooth headset
Model	HPB 20
Identifikačné číslo návodu na obsluhu	08/18_HP B 20_V.1
Výrobca	Competence Center Audio Globaltronics GmbH & Co. KG Domstrasse 19 20095 Hamburg Germany
Web	www.blaupunkt.com

2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Uchovávanie návodu na obsluhu

- Všetky činnosti súvisiace s týmto prístrojom treba vykonávať tak, ako sú popísané v tomto návode na obsluhu.
- Tento návod si starostlivo uschovajte.
- Ak prístroj v budúcnosti odovzdáte ďalej, priložte k nemu aj tento návod na obsluhu.

Použitie podľa určenia

Tento prístroj je...

- ... prístroj spotrebnej elektroniky.
- ... je možné ho používať ako Bluetooth slúchadlá, ale aj ako normálne káblové slúchadlá.

Prístroj je určený na súkromné účely a nie je vhodný na komerčné použitie. Iné použitie alebo modifikácia predstavujú používanie v rozpore s pokynmi.

Označenia/symboly

Pre prípad potreby sú v tomto návode na obsluhu uvedené nasledujúce výstražné upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO! Vysoké riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia a ohrozenie života.

VAROVANIE! Stredné riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia alebo rozsiahle vecné škody.

POZOR: Nízke riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť ľahké poranenia alebo vecné škody.

UPOZORNENIE: Skutočnosti a špecifiká, ktoré by sa mali rešpektovať pri manipulácii s prístrojom.

Informácie k Vyhláseniu o zhode

Spoločnosť Globaltronics GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že tento produkt je v súlade so základnými požiadavkami a inými príslušnými predpismi smernice 2014/53/ES o rádiových zariadeniach a telekomunikačných koncových zariadeniach, smernice 2009/125/ES o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov, smernice 2014/35/EÚ o nízkom napätí a smernice 2011/65/ES o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode a tento návod na obsluhu vo formáte PDF nájdete na internetovej adrese www.blaupunkt.de.

3. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecné upozornenia

- Typové štítky s technickými údajmi sa nachádzajú na vnútornej časti slúchadiel.
- Predtým, ako prístroj zapojíte, si dôkladne prečítajte bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu. Iba takto môžete bezpečne a spoľahlivo využívať všetky funkcie.
- Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a z toho vyplývajúcich nebezpečenstvách.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Na prístroji nie je povolené vykonávať žiadne zmeny a úpravy.

Slúchadlá




Pozor! Príliš hlasitým počúvaním môže dôjsť k poškodeniu sluchu! Príliš vysoká hlasitosť vytvára akustický tlak a môže viesť k trvalej strate sluchu. Používajte slúchadlá pri normálnej hlasitosti a znížte hlasitosť pred pripojením alebo napojením zdroja zvuku. Nepoužívajte slúchadlá pri činnostiach, ktoré vyžadujú pozorné vnímanie vášho okolia.

Podmienky okolia

- Keď je prístroj vystavený nižším alebo vyšším teplotám, môže v ňom dôjsť ku kondenzácii vlhkosti. Prístroj nechajte niekoľko hodín vypnutý.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou, kvapkajúcou alebo striekajúcou vodou. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nepokladajte napríklad vázy naplnené tekutinami a podobné na alebo blízko prístroja.
- Prístroj nie je určený na používanie v priestoroch s vysokou vlhkosťou vzduchu (napr. kúpeľňa). Berte do úvahy podmienky okolia, ktoré sú uvedené v technických údajoch.
- Zabráňte vniknutiu cudzích telies a tekutín do prístroja.
- Do blízkosti prístroja neumiestňujte sviečky ani iné druhy otvoreného ohňa, zabránite tak rozširovaniu ohňa.

Poruchy

- V prípade poškodení USB kábla alebo prístroja ihneď vyťahnite USB nabíjací kábel z nabíjacieho zdroja (napr. powerbank).
- Prístroj nepoužívajte v prípade, ak je telo prístroja alebo káble viditeľne poškodené. Opravy prístroja smie z dôvodu obmedzenia rizika vykonávať výlučne servisné centrum.
-  **NEBEZPEČENSTVO!** Ak by sa do prístroja dostali kvapaliny, ihneď vyťahnite USB kábel. Pred opätovným uvedením do prevádzky dajte prístroj skontrolovať.

Batéria

- Prístroj nikdy nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčave. Teplota okolia by nemala klesnúť pod 5 °C a nemala by prekročiť 35 °C.
- Nabíjacie kontakty na prístroji sa nesmú spájať kovovými predmetmi.
- Batériu nabíjajte výlučne prostredníctvom originálneho príslušenstva.
- Chráňte akumulátor pred mechanickým poškodením. **Nebezpečenstvo požiaru!**
- Ak by z akumulátora vytiekol elektrolytický roztok, zabráňte kontaktu s očami, sliznicou a pokožkou. Zasiahnuté miesta okamžite prepláchnite dostatočným množstvom čistej vody a vyhľadajte lekára. Elektrolytický roztok môže vyvolať podráždenie.

HPB 20

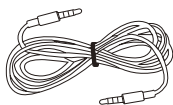
BLAUPUNKT

4. OBSAH BALENIA

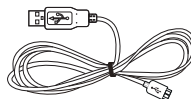
- slúchadlá na uši HPB 20
- kábel USB (typ A na Micro USB)
- kábel (cca. 1 m, 3,5 mm jack)
- puzdro na uschovanie
- návod na obsluhu
- záručný list



slúchadlá



kábel 1 m s konek-
tormi 3,5 mm



kábel USB

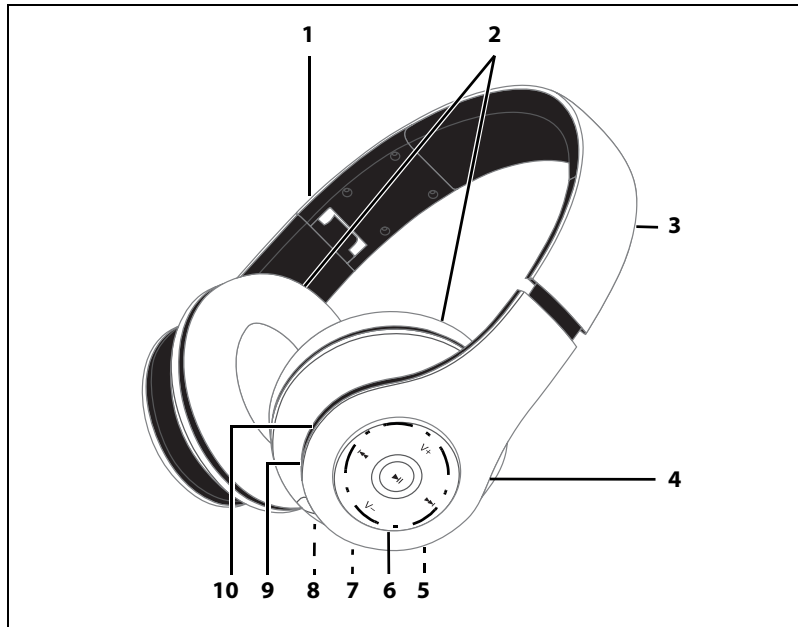
bez obrázka: puzdro na uschovanie

5. PRÍPRAVA

- Úplne odstráňte časti obalu.
- Vyklopte slúchadlá.
- Prístroj nevystavujte extrémnemu teplu alebo vlhkosti.

6. ČASTI A OBSLUŽNÉ PRVKY

Bluetooth slúchadlá



- 1 L** ľavé slúchadlo, je možné ho sklopiť
- 2** Ušné vankúšky
- 3** Hlavový oblúk
- 4 R** pravé slúchadlo, je možné ho sklopiť
- 5** Mikrofón
- 6** Riadiaci panel Tlačidlá sú aktívne len pri Bluetooth prijme.
V+ / V- nastavenie hlasitosti
◀◀ / ▶▶ vybrať predchádzajúcu/ďalšiu zvukovú stopu
▶|| spustenie/prestávka prehrávania
- 7** Zdiereka Micro USB
- 8** Zdiereka pre káblovú prevádzku
- 9 LED** Modrá a červená LED ukazujú blikaním a stálym svietením rôzne stavy slúchadiel.
- 10** Tlačidlo pre zapnutie/vypnutie a nadviazanie spojenia Bluetooth

7. NAPÁJANIE

UPOZORNENIA:

- Vstavaná batéria v Bluetooth slúchadlách musí byť **pri prvom nabíjaní nabíjaná minimálne 6 hodín**. Potom sa doba nabíjania skráti na asi 3 až 4 hodiny.
 - Krátko predtým než sa batéria vybijie LED bliká na červeno a je počut' zvukový signál.
1. Pre nabíjanie pripojte Bluetooth slúchadlá pomocou kábla USB k PC alebo power banke.
 2. LED ...
 - ... svieti na červeno počas nabíjania a
 - ... svieti na modro, keď sa nabíjanie ukončí.
 3. Po ukončení nabíjania odpojte slúchadlá od kábla USB.



8. SPOJENIE CEZ BLUETOOTH

8.1 LED INDIKÁTORY


LED blikaním načerveno a namodro alebo trvalým svietením znázorňuje rôzne stavy slúchadiel.

LED svieti načerveno:	Nabíjanie
LED zhasne:	Nabíjanie je ukončené.
LED svieti namodro:	Slúchadlá sa zapínajú.
LED bliká striedavo načerveno a namodro:	Funkcia Bluetooth je zapnutá s cieľom nadviazania spojenia. Spojenie cez Bluetooth s prehrávacím zariadením bolo prerušené.
LED trvalo svieti namodro:	Spojenie cez Bluetooth nadviazané.
LED bliká každé 2 sekundy namodro:	Spojenie cez Bluetooth nadviazané + audio sa prehráva.
LED kontrolka bliká načerveno:	Slúchadlá sa vypínajú.

8.2 ZAPNUTIE/VYPNUTIE SLÚCHADIEL

- Hlavný vypínač  podržte stlačený tak dlho, kým sa LED nerozsvieti namodro: Následne sa automaticky začne nadväzovanie spojenia a LED striedavo bliká načerveno a namodro.
- Hlavný vypínač  podržte stlačený tak dlho, kým LED nebude blikáť načerveno.

8.3 SPOJENIE S PREHRÁVACÍM ZARIADENÍM

1. Hlavný vypínač  podržte stlačený tak dlho, kým sa LED nerozsvieti namodro. Následne sa automaticky začne nadväzovanie spojenia a LED striedavo bliká načerveno a namodro. Slúchadlá teraz odosielajú svoju identifikáciu.
2. Na prehrávačom zariadení (napr. smartfón, MP3 prehrávač) zapnite spojenie cez Bluetooth. Prehrávacie zariadenie by teraz malo prijať identifikáciu prístroja HPB 20.
3. Na prehrávačom zariadení vytvorte spojenie s Bluetooth slúchadlami. Obe zariadenia sú teraz navzájom prepojené. LED na slúchadlách svieti namodro.
4. Na prehrávačom zariadení spustíte prehrávanie skladby. Zvuk sa prehráva cez slúchadlá. LED bliká namodro.

UPOZORNENIA:

- Keď je spojenie cez Bluetooth nadviazané, môžete sa so slúchadlami voľne pohybovať po byte. Pokiaľ sa medzi zdrojom zvuku a slúchadlami nenachádzajú žiadne rušivé predmety (napr. oceľovo-betónové steny alebo iné vysielacie zariadenia), môžete sa presunúť aj do inej miestnosti alebo na iné poschodie až do dosahu 10 metrov.
- Ak Bluetooth slúchadlá prepojíte s počítačom, v operačnom systéme príp. nastavte zvukový vstup, aby ste mohli používať mikrofón slúchadiel, napr. v programoch s možnosťou telefonovania.
- Ak sa spojenie cez Bluetooth preruší, skúsia ho slúchadlá opätovne nadviazať.
 - LED bude počas vyhľadávania striedavo blikáť namodro a načerveno.
 - Pri opätovnom nadviazaní spojenia bude LED svietiť namodro. Prípadne budete musieť opäť spustiť prehrávanie.
 - Ak automatické nadviazanie spojenia cez Bluetooth zlyhá, zopakujte vyššie popísaný postup pripojenia.

8.4 VYTVORENIE SPOJENIA S NFC

S prehrávačmi s podporou NFC (NFC: Near Field Communication/krátkodosahové, vysokofrekvenčné, bezdotykové spojenie) sa môže automaticky spustiť vytváranie spojenia.

1. Na prehrávači zapnite Bluetooth a NFC.
2. Podržte časť prehrávača s logom NFC chvíľku tesne pri logu NFC na ľavom slúchadle L. LED na Bluetooth náhlavnej súpravy teraz bliká striedavo červenou a modrou. V závislosti od typu a softvéru postupujte podľa popisu v návode na obsluhu pre prehrávač a potvrďte spojenie so slúchadlom. Ak sú obidva prístroje navzájom spojené, bliká LED na slúchadle modrou.
3. Na prehrávači spustíte prehrávanie skladby. Zvuk sa prehráva cez slúchadlá.
 - **UPOZORNENIE:** Ak nebolo spojenie úspešné, zopakujte krok 3.

8.5 OVLÁDANIE SLÚCHADIEL



NEBEZPEČENSTVO poškodenia sluchu

- **VÝSTRAHA!** Príliš vysoká hlasitosť môže spôsobiť poškodenie sluchu! Aby ste zabránili novej strate sluchu, vyhnite sa počúvaniu pri vysokej hladine hlasitosti po dlhý čas.
 - Slúchadlá prevádzkujte s normálnou hlasitosťou a skôr ako pripojíte alebo zapnete zdroj zvuku, znížte hlasitosť.
 - Z tohto dôvodu zaznie pri prekročení akustického tlaku 85 dB výstražný signál.

UPOZORNENIE:

- Pri opätovnom zapnutí a prevádzke slúchadiel s už v minulosti pripojeným prehrávacím zariadením sa spojenie cez Bluetooth nadviaže automaticky.

Regulácia hlasitosti

- Hlasitosť možno ovládať tak na slúchadlách, ako aj prehrávačom zariadení.
- Na slúchadlách môžete hlasitosť nastaviť pomocou tlačidiel **V+** / **V-**.
- Krátkym stláčaním tlačidla môžete hlasitosť meniť postupne.
- Na rýchlu zmenu hlasitosti podržte tlačidlo stlačené.
- Ak pri zvyšovaní hlasitosti (**V+**) dosiahnete úroveň 85 dB, zaznie akustický signál.
- Pri dosiahnutí maximálnej alebo minimálnej hlasitosti zaznie iný akustický signál.

Ovládanie prehrávania

Prehrávanie môžete ovládať cez slúchadlá.

Tlačidlo	Funkcia
▶	Spustenie/zastavenie prehrávania
▶▶	Výber nasledovnej skladby
◀◀	Prejsť na začiatok skladby; dvojnásobné stlačenie: predošlá skladba

8.6 PRIJÍMANIE HOVOROV


Ak Bluetooth slúchadlá prepojíte s mobilným telefónom, môžete prijímať aj telefonické hovory.

UPOZORNENIE: Pri niektorých mobilných telefónoch musíte pre prijímanie hovorov zvoliť Bluetooth ako zdroj zvuku.

- Stlačte tlačidlo ▶||, čím hovor prijmete.
- Podržte tlačidlo ▶|| stlačené, čím hovor odmietnete.
- Počas hovoru môžete hlasitosť regulovať pomocou tlačidiel **V + / V-**.
- Počas hovoru krátko stlačte tlačidlo ▶||, čím hovor ukončíte. Keď hovor prijmete počas prehrávania zvukovej stopy, bude hudba po ukončení hovoru automaticky pokračovať.

8.7 ODPOJENIE SPOJENIA CEZ BLUETOOTH

Na odpojenie spojenia cez Bluetooth máte nasledovné možnosti:

- Na prehrávacom zariadení vypnite funkciu Bluetooth.
- Podržte hlavný vypínač  stlačený na cca 3 sekundy, až kým LED nezabliká načerveno a slúchadlá sa nevypnú.
- Stlačte tlačidlo ▶|| asi na 3 sekundy. Aktuálne spojenie sa odpojí a LED bliká striedavo červenou a modrou. Môže sa vytvoriť spojenie s iným zariadením.

9. PREVÁDZKA S KÁBLOM

Prevádzka s káblom prebieha pasívne:

- Hlasitosť možno ovládať iba na prehrávacom zariadení, nie však na samotných slúchadlách.
 - Hlavný vypínač je deaktivovaný.
 - Akumulátor nie je potrebný.
1. Zastrčte zástrčkový konektor audiokábla do zásuvky na slúchadlách.
 2. Druhý konektor kábla zastrčte do zdieľanej zásuvky pre slúchadlá prehrávacieho zariadenia. V závislosti od prípojnej zásuvky na zdroji zvuku použite podľa možnosti zástrčkový adaptér 3,5 mm na zástrčkový adaptér 6,3 mm.
 3. Na prehrávacom zariadení spustíte prehrávanie. Prehrávanie a hlasitosť ovládajte na prehrávacom zariadení.

10. ČISTENIE/SKLADOVANIE

- Na čistenie používajte suchú, mäkkú handričku. Nepoužívajte žieravé ani abrazívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch prístroja.
- Slúchadlá s príslušenstvom skladujte na suchom mieste chránenom pred prachom. Pred uskladnením akumulátor nabite naplno, čím zabránite hlbokému vybitiu a trvalému poškodeniu akumulátora.

11. LIKVIDÁCIA

Lítium-iónový akumulátor použitý v tomto prístroji sa nesmie vyhadzovať do komunálneho odpadu. Batéria musí byť spoločne s prístrojom správne likvidovaná cez recyklačné stredisko.



Lítium-
iónový

Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby. Potom ho ekologicky zlikvidujte.

Prístroj sa nesmie likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom. Prístroj musí byť – podľa smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení – odovzdaný na riadnu likvidáciu.

Plasty a elektronické diely musia byť odovzdané na recykláciu.

Odovzdajte starý prístroj na zbernom mieste pre elektronický odpad alebo na recyklačnom stredisku. Pre ďalšie informácie kontaktujte miestny podnik likvidujúci odpad alebo vašu miestnu správu.



HPB 20**BLAUPUNKT****12. TECHNICKÉ ÚDAJE**

Elektrické údaje	
Micro USB konektor:	Vstup: 5 V $\overline{\text{---}}$ 0,5 A
Batéria:	Lítium-iónová 3,7 V 850 mAh
Bluetooth:	Bluetooth 4.0+EDR (A2DP, AVRCP, HFP, HSP)
Frekvenčný rozsah:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Vysielací výkon:	3 mW
Dosah:	max. 10 metrov
Zvuk	
Impedancia:	32 Ω
Širokopásmové identifikačné napätie:	≥ 75 mV
Audiovstup	Stereo 3,5 mm zástrčková zdierka
Všeobecné informácie	
Rozmery (Š x H x V):	cca. 200 x 180 x 85 mm
Hmotnosť:	cca 225 g
Okolité podmienky:	Prevádzková teplota: 5 °C – 35 °C Vlhkosť vzduchu: relatívna 40 až 80 %

Technické zmeny vyhradené.

13. RIEŠENIA PROBLÉMOV

Ak by váš prístroj zrazu prestal správne fungovať, skontrolujte ho najprv podľa tohto kontrolného zoznamu. Možno ide len o malý problém, ktorý budete vedieť odstrániť aj vy.



NEBEZPEČENSTVO! V žiadnom prípade sa nepokúšajte opraviť prístroj sami.

Chyba	Možné príčiny/opatrenia
Žiadny zvuk	- Sú Bluetooth slúchadlá zapnuté? - Je zvuk na Bluetooth slúchadlách stíšený?
	- Je prehrávacie zariadenie zapnuté a nastavené na správnu funkciu? Ak je to potrebné, zvýšte hlasitosť na prehrávacom zariadení.
	- Je na prehrávacom zariadení aktivovaný Bluetooth? - Je prehrávač spojený so slúchadlami cez Bluetooth? V danom prípade najprv odhláste slúchadlá od iných prehrávacích zariadení.
V režime Bluetooth: Zlá kvalita zvuku	- Existujú rušivé objekty medzi prehrávacím zariadením a slúchadlami? To môžu byť napr. železobetónové steny alebo vysielачky. - Vzdialili ste sa príliš od prehrávacieho zariadenia? Maximálny dosah činí v (bez rušivých predmetov) cca 10 metrov. - Existujú rušivé objekty v blízkosti prehrávacieho zariadenia? V danom prípade zmente umiestnenie prehrávacieho zariadenia. - Ak je to potrebné, zvýšte hlasitosť na prehrávacom zariadení. - Je batéria príliš málo nabitá?
V káblovej prevádzke: Žiadny alebo zlý zvuk	- Skontrolujte káblové pripojenie medzi prehrávacím zariadením a slúchadlami. - Skontrolujte nastavenie na vašom prehrávacom zariadení. UPOZORNENIE: Všetky obslužné prvky na slúchadlách v káblovej prevádzke nefungujú.

Ak chybu neviete odstrániť, obráťte sa na našu informačnú linku:

00 800 1300 1400

(pondelok až piatok, od 8.00 do 18.00 hod./bezplatné volanie z pevnej linky mobilných sietí)

alebo prostredníctvom e-mailu na adresu:

blaupunkt-service-sk@telemarcom.eu

